

REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL
NORTH OIL COMPANY
(State Company)



جمهوريه العراق
وزاره النفط
شركة نفط الشمال
شركة عاممه

Advertisement For PUBLIC Foreign Tender
Tender no : sub / [SOM:11.21.5002.01]

[Advertisement for the first time]

SUBJECT : [Supplying Laboratory Equipments]

(NORTH OIL COMPANY / MINISTRY OF OIL) is pleased to invite you to fulfill the invitation which are shown its details hereunder and quote your prices for supplying [Laboratory Equipments]

Estuary of tender [1458 - Germany, 06 - Australia, Ukraine, Finland, Russia, Italy, Switzerland, United Kingdom] and in quantity (regarding the terms as fixed in the table of quantities, sorting size, and list of specifications, quantities which attached in the standard document)

according to the technical specifications listed in the document and as per following terms :-

1-The tender documents shall be bought in Arabic and English languages from (North Oil Company/contracts and purchasing Department – Arafa) by officially authorized Directors or agents provided that authorization is issued from Notary public , to obtain the tender documents as (CD) disc against the amount (150,000) one hundred and fifty thousand Iraqi Dinar non refundable.

2-Qualifications requirements includes:

AIraqi companies and their branches:-

- The offers should be submitted by and specialized experience and general trade companies for document collecting purpose requires presenting a color copy of the company incorporation certificate (Original copy once yearly) legalized by Companies Registration Department / Trade Ministry.
- Submitting a letter of non-objection to participate in tenders issued by the General Authority for Taxes / Department of Senior Taxpayers and addressed to the North Oil Company (original copy) and bearing a barcode issued by above authority.
- Submitting the unified tax identity for the current year, including the tax number for individuals and Companies in case not submitting unified tax identity that will disregarding.
- The supplier should submit tax identity under name of company or authorized manager issued from companies department in general authority for tax or on behalf (individuals or office).
- Submitting letter of ration card lifting for Iraqi companies

B - Foreign companies:-

- A company incorporation certificate should be presented (original copy) required once a year legalized by the foreign Ministry of the supplier country and the Iraqi Embassy therein .
- In case of the offers submitting by agents companies it should be registered in Iraqi Registration Companies according to the Iraqi regulations .
- The representative of the company should submit authorization letter ratified from notary public , allowing him to submit offers on its behalf .
- Offers submitting by manufactured companies would be preferred, In case the offers submitting from the agent company, it should have authorization letter issued from manufactured company , equalized from Iraqi commercial attache or Iraqi embassy in the country of the agent company .
- Foreign companies which have Bureau or Branches inside Iraq should submit what sustain their registration at Iraqi Trade Ministry and certified from 1 Companies Registration Department
- Submitting letter of undertaking which clarify that there is No unsettled financial claim against the Iraqi institutions within period not exceeding (30) thirty days as from awarding recommendation, other wise will be disregarded .

P. BOX : (1) Kirkuk
FAX : 00964 50 255399
TEL : 00964 - 50 - 250000
Web site : <http://noco.nicira.com.iq>



اعلان المناقصة - الخارجية العامة
م / المناقصة المرفقة : (SOM : 11.21.5002.01)
(اعلان للمرة الأولى)

الموضوع : [Supply Laboratory Equipment]

يسر (شركة نفط الشمال / وزارة النفط) بدعوك تنفيذ المناقصة المبينة تفصيلها في أدناه وتقديم عطائكم لجهة ()

عنوان المهام (الولايات المتحدة الأمريكية - الولايات المتحدة الأمريكية - أوكلاهوما سيتي ، دوكال ، سويسرا ، كندا ، وكيفية () ، المفترض في جدول الخدمات في البريد ، مسادين وفتحة ، أدوات ، والكتابات المرفقة في لولفة التفاصيل) وفق الوسائل التي تدرج في الوليدة وحسب الشرط الآتية :-

1- يتم شراء وثائق المناقصة باللغتين العربية والإنجليزية من (شركة نفط الشمال / قسم العقود والمشتريات - عرقه) من قبل المدير المسؤول عن الشركات أو وكلائهم المخولون رسميًا عن طريق تحويل رسمي صادر من دائرة الكاتب العدل للحصول على وثائق الساقية على سلسلة فرض (CD) ممثل بمبلغ قدره (١٥٠,٠٠) مائه وخمسون ألف دينار عراقي غير قابل للإعادة .

2- تشمل متطلبات الأشهر ما يلى :

أ-الشركات العراقية وقوعها:-

• تقديم العطاءات من قبل الشركات الخصوصية والتجارة العامة من ذوات الخبرة وغيرها سحب الوثيقة يتطلب تقديم صورة ملونة من شهادة تأسيس الشركة (نسخة الأصلية ولمرة واحدة بالسنة) مصدقة من دائرة تسجيل الشركات / وزارة التجارة .

• تقديم كتاب عدم المطالعة بالاشتراك في المناقصات صادر عن الهيئة العامة للضرائب / قسم كار المكلفين وممنون إلى شركة نفط الشمال (النسخة الأصلية) وتحمل بذلك صدور عن الهيئة المذكورة .

• تقديم الهوية الضريبية الموحدة لستة الحالات مذكورة في المرفق للأفراد والشركات وفي حالة عدم تقديم الهوية الضريبية الموحدة يستبدل من المناقصة

• على المحظوظ تقديم الهوية الضريبية باسم (الشركة / مديرها المفوض) مصادرة من قسم الشركات في الهيئة العامة للضرائب أو باسم (أفراد أو مكتب) .

• تقديم كتاب تأييد حجب البطاقة المائية للشركات العراقية .

بـ/الشركات غير العراقية :-

• تقديم شهادة تأسيس الشركة ونسخة أصلية صورة واحدة في السنة مصدقة من وزارة الخارجية لبلد الشركة ومتبردة من السفارة العراقية في ذلك البلد .

• في حالة تقديم المروض من الشركات الوكيل في العراق يجب أن تكون الشركة مسجلة في دائرة تسجيل الشركات في العراق وفقاً للقانون العراقي .

• على ممثل الشركة تقديم تحويل مصدق من الكاتب العدل أو من السفارة العراقية بموعد تحويله بتقديم المروض نهاية شهرها .

• يفضل تقديم المعرض من الشركات المصنعة وفي حالة تقديم المروض من قبل الشركة الوكيل يجب أن يكون التحويل مصادراً من الشركات المصنعة ومصدقة من الملحقية التجارية العراقية أو السفارة العراقية لبلد الشركة الموقلة .

• على الشركات غير العراقية التي لها مكتب أو فرع في العراق تقديم ما يزيد تسجيلها لدى وزارة التجارة العراقية وتصديقاً من دائرة تسجيل الشركات .

• تقديم تهدى بعدم وجود مطالبة مالية غير محسومة تجاه المؤسسات العراقية خلال مدة لا تزيد عن (٣٠) يوماً اعتباراً من قرار الاجمالية وبخلافه يستبعد .

صندوق البريد : (1) كركوك
رقم الماكين : ٢٠٠٣٩٩
رقم الهاتف : ٥٠٩٦٦ ٥٠٩٦٦
الموقع : <http://noco.nicira.com.iq/ar/>

REPUBLIC OF IRAQ

MINISTRY OF OIL

NORTH OIL COMPANY

(State Company)



جمهورية العراق

وزارة النفط

شركة نفط الشمال

(شركة عامة)

- 3- Materials supplying must be according to the technical specifications in section six of document.
- 4- All supplied materials for the first party interest should be free from any radiation pollution and otherwise, its bears all legal consequences.
- 5- The period of the tender implementation is { 120 } one hundred and twenty Days .
- 6- The participated company should not be listed in Black list or No-dealings .
- 7- Submitting [one similar of works] should be presented that Company perform with the commercial offer and legalized from beneficiaries parties .
- 8- Submitting Financial statu of company (Financial Report) during a year before awarding certified from chartered accountant .
- 9-The bids that doesn't contain bill of bid price will be disregarding only in case the bidder submit what prove the bill of bids exist but forgetting to attach it with submitting the offer .
- 10- Unconditioned Bid bond presenting as a guarantee for full intention of participation for the amount (4,400) four thousand four hundred US Dollar as a bank guarantee or certified check or cover note includes full name , post address of authorized person for signing register the amount as (a number and a writing) expiry date with terms , a purpose of issuing with a fixing name and number of tender ; that issued from reliable banks at central bank of Iraq , operative for period (28) twenty eight days after expire date of bids with extendable except banks are { under settlement , supervision and recommendations rehabilitation and follow up of central bank of Iraq for more information visit E-mail of central bank of Iraq Banking control office { cbi@cbi.iq } .
- 11- The contract shall be effective from the date of advising the correspondent bank of the supplier the issuing of operative L/C which does not include any discrepancies or changes that conflicts with the contract conditions and terms according standard documents sections by the (T.B.I) or whoever authorizes it .
- 12- Offers submitted should be valid for period of (120 days) One hundred and twenty days from closing date of tender and extendable .
- 13- The estimated cost of tender is { 218,000 } two hundred and eighteen thousand US Dollar .
- 14- The Bids would be deposited in Box No { 4 } for foreign tenders placed in the enquires offices at ARAFA area / Kirkuk before (12.00) of closing date .
- 15- A technical conference will be held to answer the Bidders inquires at (12.00) Midday on 17 / 8 / 2023 thursday at training and development hall .
- 16- The Bid closing date would be exactly at (12.00) 1 Midday on Sunday 27 / 8 / 2023 .
- 17- Bids will be opened at closing date directly at 12.00 PM with attendance of the participating bidders or whoever authorized .
- 18- In case of holiday , the closing date and technical conference would be postponed to the next following day of holiday ..
- 19- Submitting bids via Email unacceptable , while the offers can send by registered email and should reach before a day of closing date , otherwise it will be disregarded .
- 20- Our company have the right to cancel the Bid at any stage before awarding according to the necessity of public interest request and the participants have no right to claim any compensation accordingly .
- 21- North Oil Company is not committed to accept lowest prices offers .
- 22- The amount of bid that over of (20 %) of estimated cost it will be disregarded .

3- تجهيز المواد وفق المواصفات المختلطة في القسم السادس من الوثيقة
لـ ي يجب ان تكون المواد المحجزة خالية من أي ثقوب لتشعاع ويعكسه بمحض

كتلة العينات القانونية

5- مدة تنفيذ المناقصة { 120 } مائة وعشرون يوماً

6- ان تكون الشركة المشاركة غير مدرجة في القائمة السوداء او حظر العمل .

7- تقديم عدد 1 من الأصلال مالي التي فاقت بإنجازها الشركة التي

قدمت العرض مع العرض المعايير مصدق من الجهات التي أجرتها لها .

8- تقديم حجم الالتزامات المالية للشركة (التقرير الصافي) خلال السنة قص

الإحالة مويد عن قبل محاسب قانوني .

9- يستبعد العطاءات التي لا تتداء على وصول شراء اوراق المنافقة الافق

حال قيام المحجز بتقدیم ما يثبت وجود وصل الشهادة ولكن لم يرتفق من قبله

مهماً عند تقديم العطاء .

10- تقديم تأييدات أولية غير مشروطة لامسان جدية المشاركة والقدرة

11- (مائة) اربعة الاف واربعين دولاً اميركي على شكل سك معدن و

وندونين مبلغ الخطاب رقم وكتابه وذكر تاريخ المقدمة وبرقطها والعرض من

اصدارها مع ذكر اسم ورقم المعايير صادرين من المصارف المعتمدة لدى

البنك المركزي العراقي نافدة لمدة (TA) تانية وعشرون يوماً بعد انتهاء فترة

نفادية العطاء ،قابلة للتمديد بعد المعايير (تحت التخصيص) واشراف وصراحتها

وتأهيل ونطاعة البنك المركزي العراقي (ولمزيد من المعلومات مراجعة البريد

الالكتروني { cbi@cbi.iq } | البنك المركزي العراقي دائرة مرافق المصرف .

11- يعتبر العقد ساريا اعتباراً من تاريخ تسلية المصرف المرسل للمنجور بصدور

الأعتماد العمال (الذي لا يتضمن اعتماده او تغييرات تضافرها مع شرط العقد

حسب قسم الوثيقة من قبل المصرف العراقي للتجارة او من يخوله

12- تكون العطاءات المقدمة نافدة لمدة (120) مائة وعشرون يوماً

اعتباراً من تاريخ غلق المنافقة قابلة للتمديد .

13- الكلفة التخصيبية للمناقصة هي : (٢٣٦,٠٠) مائتان وثلاثين عشر

الف دولار اميركي .

14- يودع العطاء في صندوق رقم (٤) الخاص بالمناقصات الخارجية الكائن

في مستلزمات دولة منفذة برقية كركوك وقبل (١٢.٠٠) الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم عشق الدعوه

15- يعطى المؤتمر الفني الشخص تلبيس على استفسرتك في تمام الساعة

(١٢.٠٠) الثانية عشر تهرا من يوم الخميس الموافق

١٧- ٢٣ / ٨ / ٢٠٢٣ في قاعة التدريب والتطوير .

١٦- تاريخ غلق المنافقة في تمام الساعة (١٢.٠٠) الثانية عشر ظهراً من يوم

الخميس الموافق ٢٢ / ٨ / ٢٠٢٣ .

١٧- تفتح العطاءات بعد الساعة (١٢.٠٠) الثانية عشر ظهراً من يوم الخميس

مسائية ويحضور ممثل شركتكم ومن يخوله

١٨- إذا أصادف يوم المؤتمر الفني تاريخ غلق المنافقة عطلة رسمية تكون

موعد المؤتمر والغلق في يوم الدوام الرسمي الذي يلي يوم العطاء

١٩- لا ينسى بتقدیم العطاءات عبر البريد الإلكتروني ، ويمكن إسلام

العطاءات عبر البريد المسجل على أن يزمان وصولها قبل موعد الغلق وسيتم

رفض العطاءات التي تزد عد موعد الغلق ولا تقبل العطاءات المتأخرة و سيتم

رفضها .

٢٠- تصررت الحق المطلق في رغبة لاسفافة وقبل الإجابة وحسب متطلبات

المصلحة العامة ولا يحق لتركتكم في الدعوة العمالية التي تعيين حراة ذلك

٢١- شركة نفط الشمال غير ملزمة بقبول اوحى العروبات .

٢٢- يستبعد العطاء الذي يزيد مبلغ عن (-) من الكلفة التخصيبية

P. BOX : (1) Kirkuk
FAX: 00964 50 255399
TEL: 00964 50 250000
Web site : www.noc.krd



صندوق البريد : (1) كركوك
رقم الفاكس : ٥٠ ٢٥٥٩٩
رقم الهاتف : ٥٠ ٢٥٠٠٠
العنوان : www.cbi.iq

REPUBLIC OF IRAQ
MINISTRY OF OIL
NORTH OIL COMPANY
(State Company)



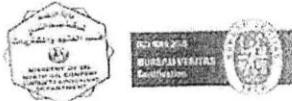
جمهورية العراق
وزارة النفط
شركة نفط الشمال
(شركة عامة)

- 23- Submitted bid would accepted in supplying contracts and not consultancy services contracts that be down in (2%) of estimated cost on condition the bidder's main manufacture or agent restrictedly or depended distributor that must submit concerned prior analysis to our company on its role studying the subject to take decision on accepting the offer or not.
- 24- In case the bidders do not comply with the requirements at the standard document in all its sections, the bid will be disregard.
- 25- In case of the supplied materials have been rejected, The supplier should lift, withdraw and replace them within (15) days from the date of notifying the materials not compatible with required specifications, otherwise, a legal actions will be taken.
- 26- Custom duties and taxes for imported goods under this contract shall be dealt according to the relevant Iraqi valid laws and instructions.
- 27- Awarding company for tender shall bear the cost of publication and advertisement.
- 28- Deduct (2.7%) of contract amount for tax purpose and return to the second party after bring its clear quittance.
- 29- Putting additional true copy no (2) of the tender in additional with original copy including all required documents that would depended on and return to it and should all copies (stamped and signed alive from the company) and determine the number of copies in tender data sheet.
- 30- The bidders put original copy in separate envelope and marking (original copy) and putting in each copy additional copy in separate envelope marking in each envelope (additional copy) then putting these envelopes (original and additional) in one envelope.
- 31- Do not allowed to participate the bidder that have three contracts or more under implementation and signed with our company.
- 32- More information about the tender can visit our company web site (<http://nocoil.gov.iq/>) and see the details of the tender
- 22- يتم قبول العطاء المقيد في عقود النجهيز وعندو المحسنات خبر الاستشارية الذي يقل عن (2%) من المكملة التكميلية بحسبه ان يكون عقد العطاء شركة مصنعة رئيسية او وكيلها حصريا او موكل معمدنا على اى يتم الالتزام بتقديم تحليل سعري يتفق في تموكت التي تقول دراسة الموضوع لتخذل قرورها بالموافقة على قبول العطاء، من عدمه
- 23- في حالة عدم الالتزام مقدم العطاءات بما تطلبته اولى الفيسيات بكافة اقسامها سيتم استبعاد عطائهم.
- 24- في حالة عدم مطابقة المواد المجهزة ورفضها يتوجب على المحظوظ رفعها وسحبها واستبدالها خلال (15) يوماً اعتباراً من تاريخ تبلغ بيان المواد غير مطابقة للمواصفات المطبوبة وبعكسه يتم إتخاذ الإجراءات القانونية بحقه.
- 25- الرسوم الكمركية والضرائب لسلسلة المستوردة بوجوب هذا العقد يتم التعامل معها وفق القوانين والتعميمات العراقية النافذة ذات الصلة.
- 26- تتحصل الشركة المحالة اليها المنافسة أجور النشر والإعلان.
- 27- تستقطع نسبة (6%) من مبلغ العائد لغيرها من ضريبة الدخل ونحوه للطرف الثاني بعد جلب ما يزيد برأسه ذمته.
- 28- يوضع نسخ اضافية لرق الاصل عدد (2) تثنان عن الاقل من العطاء الخاص بالمناقصة السابقة الى العامل الاصحى الذي يجب ان يضمن الوثائق المطلوبة كافة والذي سيتم اختياره والرجوع اليه على ان تكون جميع النسخ (مختومة بختم حي من الشركة) ويتم تحديد عدد النسخ في ورقة بيات العطاء.
- 29- على مقدم العطاءات بوضع النسخة الاصلية (في طلاق منفصل) ويتم تأشير بعارة (سخة اصلية) ووضع كل نسخة من النسخ الاضافية في غلاف منفصل يتم تأشير كل مغلق بعارة (نسخة اضافية) ووضع هذه المغلفات (لاصصنة والاضافية) في مغلق واحد.
- 30- عدم مشاركة اي عطاء لمناقصات لديه ثلاثة عقد او أكثر ما زالت قيد التنفيذ وبرمة مع شركتنا.
- 31- لمزيد من المعلومات حول المناقصة يامكان زور الموقع الالكتروني لشركة (<http://nocoil.gov.iq/>) والاطلاع على تفاصيل المناقصة.

CONTRACTS & PURCHASING
DEPARTMENT
NORTH OIL COMPANY

قسم العقود والمشتريات
شركة نفط الشمال

P. BOX : (1) Kirkuk
FAX : 00964 50 255399
TEL : 00964 50 250000
Web site : <http://nocoil.gov.iq/>



صندوق البريد : (1) كركوك
رقم التأمين : ٢٠٥٣٩٩ - ٥٠ - ٠٩٦٤
رقم الهاتف : ٢٠١٠٠٠ - ٥٠ - ٠٩٦٤
الموقع : <https://nocoil.gov.iq/>